

## CONTRATO DE TRANSPORTE ESCOLAR

J.I. "PAMPANITOS ALTOS DEL PUERTO" – CALLE LARGA – VALPARAÍSO

CARLOS EUGENIO SEGURA VALDÉS

N° INT. VMV-0629-2014

En Viña del Mar, a 19 de Agosto de 2014, entre **FUNDACIÓN EDUCACIONAL PARA EL DESARROLLO INTEGRAL DEL MENOR**, RUT N° 70-574.900-0, representada por su Directora Regional, doña **PAOLA ALVAREZ CAYULEF**, cédula de identidad N° 9.981.031-9, ambos domiciliadas en Siete Norte N°1094, Viña del Mar, en adelante "Fundación Integra" o "Integra", por una parte; y, por la otra, don **CARLOS EUGENIO SEGURA VALDÉS**, cédula de identidad N°5.829.630-9, con domicilio en Villa El Dorado N°743, San Esteban, en adelante el "transportista"; se ha convenido el siguiente contrato de transporte que se regirá por las normas pertinentes de la Ley N° 18.290, del Decreto N° 38 de 1992 del Ministerio de Transporte y Telecomunicaciones, de la Ley N° 19.831 de 2002, del Decreto N° 38 de 2003 del Ministerio de Transportes y Telecomunicaciones, y las siguientes estipulaciones:

**PRIMERO: OBJETO.** Fundación Integra, en calidad de mandataria y en representación de las personas señaladas en el **ANEXO N° 1** de este instrumento, contrata al transportista para que efectúe el transporte de **52 NIÑOS(AS)** beneficiarios de la institución desde el domicilio de estos hasta el jardín infantil "**PAMPANITOS ALTOS DEL PUERTO**" en recorrido de ida y regreso.

**SEGUNDO: CONDUCTORES Y ACOMPAÑANTES.** El conductor del vehículo que se individualiza en la letra **a)** de la cláusula séptima, será doña **SANDRA CATHERINE OLGUÍN FONCEA**, cédula de identidad N°8.577.042-K, con domicilio en Pasaje E N°8, Población Irene Frei, Los Andes, siendo asistida en el servicio por doña **CAROLINA DE LAS MERCEDES SEGURA ROLDÁN**, cédula de identidad N° 16.306.613-0, con domicilio en Villa El Dorado N°743, San Esteban; El conductor del vehículo que se individualiza en la letra **b)** de la cláusula séptima, será don **CARLOS ANDRÉS SEGURA ROLDÁN**, cédula de identidad N°14.422.095-1, con domicilio en Villa El Dorado N°743, San Esteban, siendo asistido en el servicio por doña **MIRIAM CONSTANZA CONTRERAS ROLDÁN**, cédula de identidad N°18.384.971-9, con domicilio en Pasaje Turquesa N°237, Villa Esmeralda, San Esteban.

**TERCERO: PAGO DE LOS SERVICIOS** Por los servicios contratados, Integra pagará al transportista mensualmente la suma total de **\$2.800.000.- (dos millones ochocientos mil pesos)**, exento de IVA, contra entrega de la respectiva factura o boleta.

**CUARTO: PLAZO DEL CONTRATO.** El servicio de transporte se extenderá desde el día **25 DE AGOSTO DE 2014** hasta el día **31 DE DICIEMBRE DE 2014**. Sin perjuicio de esto, Integra se reserva la facultad de poner término al contrato unilateralmente en cualquier momento, sin expresión de causa, y sin derecho a indemnización, para lo cual deberá dar aviso al transportista por escrito con a lo menos diez días de anticipación.

**QUINTO: OBLIGACIONES DEL TRANSPORTISTA.** El transportista se obliga especialmente a:

- a) Recoger y dejar en los respectivos hogares, previamente estipulados, a los niños y niñas beneficiarios del servicio contratado, según la ruta y horarios establecidos por Integra;
- b) Transportar a los niños y niñas beneficiarios en las condiciones normales del servicio de transporte escolar, acorde con las normas legales vigentes;
- c) Mantener la calidad y el buen estado de los vehículos utilizados para el cumplimiento del objeto de este contrato;
- d) No transportar más niños y niñas que los que corresponda al vehículo utilizado, conforme a la capacidad del mismo señalado en su Certificado de Revisión Técnica;
- e) Velar por la seguridad de los niños y niñas desde su recepción en el vehículo hasta su entrega en el establecimiento, o en su casa o domicilio, según sea su destino;
- f) Efectuar el transporte de **LUNES a VIERNES**, en la mañana, desde las **08:00 a las 09:00** horas; y en la tarde, desde las **16:00 a las 17:00** horas.
- g) Disponer que en los vehículos se encuentre presente en todo el recorrido un conductor habilitado y un acompañante adulto que asumirán las obligaciones anteriores, con especial énfasis en el cuidado de los niños y niñas al descender del vehículo e ingresar al establecimiento o a su casa o domicilio;
- h) Ubicar en un lugar visible de los vehículos una tarjeta que permita identificar al conductor del mismo en cualquier momento, mientras se preste el servicio de transporte escolar;
- i) Contratar el Seguro Obligatorio de Accidentes Personales causados por Circulación de Vehículos Motorizados, establecido en la Ley N° 16.426, modificada por la Ley N° 18.490; y
- j) Informar a Fundación Integra cualquier hecho en el que pueda estar involucrado cualquiera de los conductores o sus acompañantes y que diga relación con faltas o delitos que afecten a los niños y niñas beneficiarios, o que impliquen una amenaza o perturbación de sus derechos, debiendo reemplazar inmediatamente al personal a su cargo que sea denunciado por estos hechos.

Es responsabilidad del transportista el cumplimiento de las disposiciones legales y reglamentarias que regulan el transporte escolar, como asimismo que el conductor se encuentre habilitado para su conducción, sin que Fundación Integra o sus mandantes tengan responsabilidad de ninguna especie en dicha materia.

**SEXTO: OBLIGACIONES DE INTEGRA.** Integra se obliga a informar oportunamente al transportista sobre los cambios de domicilio de los niños y niñas beneficiarios, para efectos de la planificación de las rutas respectivas, y cualquier otro evento que pudiera alterar la normal prestación de los servicios contratados.

**SÉPTIMO: VEHÍCULOS DESTINADOS AL TRANSPORTE.** El traslado de los niños y niñas se efectuará en los siguientes vehículos:

- a) **MINIBÚS DE TRANSPORTE ESCOLAR** marca **PEUGEOT**, modelo **BOXER 2.0**, año **2004**, placa patente **XY 64-11**.
- b) **MINIBÚS DE TRANSPORTE ESCOLAR** marca **PEUGEOT**, modelo **BOXER TOLE 2.0**, año **2007**, placa patente **WT 35-54**.

**OCTAVO: INTERRUPCIÓN DEL SERVICIO.** En caso que cualquiera de los vehículos singularizados anteriormete, debido a fallas mecánicas, por encontrarse en reparación o por cualquier otra causa, imputable al transportista no preste los servicios contratados, se deducirá del valor mensual estipulado en la cláusula tercera el valor proporcional por las horas y/o días que haya durado dicha interrupción.

**NOVENO: COMODATO.** Fundación Integra entrega en comodato en este acto al transportista la cantidad de **20 SILLAS PARA TRANSPORTE DE NIÑOS**, debiendo emplear el mayor cuidado en la conservación de cada una de ellas y restituir las cuando finalice el servicio de transporte o en cualquier momento en que Fundación Integra lo requiera.

**DÉCIMO: PUBLICIDAD DE LA INFORMACIÓN.** Se deja constancia que este contrato se sujeta a las normas de la Ley de Transparencia.

**UNDÉCIMO: DOMICILIO Y JURISDICCIÓN.** Las partes fijan su domicilio en la ciudad de **Viña del Mar** y prorrogan competencia para ante sus Tribunales de Justicia.

El presente contrato se firma en cuatro ejemplares de igual tenor y fecha, quedando uno en poder del transportista y los restantes en poder de Fundación Integra.



**CARLOS SEGURA VALDÉS**  
5.829.630-9  
TRANSPORTISTA



**PAOLA ALVAREZ CAYULEF**  
DIRECTORA REGIONAL  
FUNDACIÓN INTEGRA

**ANEXO N° 1  
CONTRATO DE TRANSPORTE ESCOLAR**

CARLOS EUGENIO SEGURA VALDES  
JARDÍN INFANTIL "PAMPANITOS ALTO DEL PUERTO" (COMUNA CALLE LARGA)  
REGIÓN DE VALPARAÍSO

Transportista	CARLOS EUGENIO SEGURA VALDÉS
Conductor	CARLOS ANDRÉS SEGURA ROLDÁN SANDRA CATHERINE OLGUIN FONCEA
Acompañante	CAROLINA DE LAS MERCEDES SEGURA ROLDAN MIRIAM CONSTANZA CONTRERAS ROLDAN

N°	MANDANTE	NOMBRE DEL MENOR	CONDUCTOR
1	Jazmín Contreras Pueyes	Maximiliano Akiles Garcios Contreras	Carlos Andrés Segura Roldán Sandra Catherine Olguin Foncea
2	Isabel Villarroel Ahumada	Tiare Angelina Ruiz Villarroel	Carlos Andrés Segura Roldán Sandra Catherine Olguin Foncea
3	María Carolina Lagos M.	Scarleth Lobos Lagos	Carlos Andrés Segura Roldán Sandra Catherine Olguin Foncea
4	Jorge Hernaldo Figueroa Garcia	Ignacia Anais Figueroa Jaime	Carlos Andrés Segura Roldán Sandra Catherine Olguin Foncea
5	Yasna Nathaly Duhalde Aguilar	Mayte Millaray Lincocheo Duhalde	Carlos Andrés Segura Roldán Sandra Catherine Olguin Foncea
6	Eddy Armando Rojas Muñoz	Christopher Vicente Rojas Mura	Carlos Andrés Segura Roldán Sandra Catherine Olguin Foncea
7	Camila Navarro Antus	Sofía Emilia Otarda Navarro	Carlos Andrés Segura Roldán Sandra Catherine Olguin Foncea
8	María Jimena Rodriguez Mayorga	Massimiliano Omar Vargas Rodriguez	Carlos Andrés Segura Roldán Sandra Catherine Olguin Foncea
9	Viviana Belén Ramírez Ortega	Peter Enoc Barrera Ramirez	Carlos Andrés Segura Roldán Sandra Catherine Olguin Foncea
10	Paula Taucán Briceño	Benjamin Alfonso Gonzalez Taucan	Carlos Andrés Segura Roldán Sandra Catherine Olguin Foncea
11	Camila Fernanda Pulgar L.	Miley Anaiz Rózales Pulgar	Carlos Andrés Segura Roldán Sandra Catherine Olguin Foncea
12	Catalina Andrea Silva Hasenser	Tomás Faustino Roco Silva	Carlos Andrés Segura Roldán Sandra Catherine Olguin Foncea
13	Jonathan Andres Soto Pulgar	Madelyne Katueska Soto Pulgar	Carlos Andrés Segura Roldán Sandra Catherine Olguin Foncea
14	Claudia Lira Bugeño	Vicente Tomas Diaz Lira	Carlos Andrés Segura Roldán Sandra Catherine Olguin Foncea
15	Camila Marisol Gonzalez Arancibia	Lucas Agustín Torrejón Gonzalez	Carlos Andrés Segura Roldán Sandra Catherine Olguin Foncea
16	Sonia del Carmen Jeldres Jeldres	Máximo Amaro Salvador Cisternas Jeldres	Carlos Andrés Segura Roldán Sandra Catherine Olguin Foncea

17	Marina Yevenes	Benjamin Yevenes	Carlos Andrés Segura Roldán Sandra Catherine Olguín Foncea
18	Catherine Denisse Urbina	Renata Antonia Araya Urbina	Carlos Andrés Segura Roldán Sandra Catherine Olguín Foncea
19	Consuelo Gormaz C.	Axel Benjamin Baeza Gormaz	Carlos Andrés Segura Roldán Sandra Catherine Olguín Foncea
20	Alejandro Antonio Andrade	Luciano Alejandro Andrade Gonzalez	Carlos Andrés Segura Roldán Sandra Catherine Olguín Foncea
21	Andrea Alfaro Lay	Amanda Andrea Saéz Alfaro	Carlos Andrés Segura Roldán Sandra Catherine Olguín Foncea
22	Alicia Zapata E.	Francisco Maximiliano Burgos Zapata	Carlos Andrés Segura Roldán Sandra Catherine Olguín Foncea
23	Paulina Saavedra Vásquez	Mateo Esteban Lemus Saavedra	Carlos Andrés Segura Roldán Sandra Catherine Olguín Foncea
24	Nicol Karen Astorga Lobos	Nicolás Alonso Barrera Astorga	Carlos Andrés Segura Roldán Sandra Catherine Olguín Foncea
25	Priscila Noemi Hurtado Alfaro	Florencia Pascale Bousellet Hurtado	Carlos Andrés Segura Roldán Sandra Catherine Olguín Foncea
26	Joanna Roxana Villalón López	Agustina Anabella Casas Villalón	Carlos Andrés Segura Roldán Sandra Catherine Olguín Foncea
27	Alejandro Antonio Andrade	Agustina Belen Andrade Gonzalez	Carlos Andrés Segura Roldán Sandra Catherine Olguín Foncea
28	Hortensia Chaparro R.	Juana Poulett Muñoz Chaparro	Carlos Andrés Segura Roldán Sandra Catherine Olguín Foncea
29	Javiera Leandra Otarola Zambrano	Isidora Belén Gonzalez Otarola	Carlos Andrés Segura Roldán Sandra Catherine Olguín Foncea
30	Karen Fernanda Gundo Jeldres	Thomas Andres Montoya Gundo	Carlos Andrés Segura Roldán Sandra Catherine Olguín Foncea
31	Bárbara Ruiz Araya	Xiomara Alejandra Anabalon Ruiz	Carlos Andrés Segura Roldán Sandra Catherine Olguín Foncea
32	Francia Abril Gonzalez Pineda	Naczon Lucian Gonzalez Gonzalez	Carlos Andrés Segura Roldán Sandra Catherine Olguín Foncea
33	Jesenia Lira Pizarro	Agustin Alexis Céspedes Lira	Carlos Andrés Segura Roldán Sandra Catherine Olguín Foncea
34	Nidida Trinidad Villarroel	Sofía Belén Gómez Villarroel	Carlos Andrés Segura Roldán Sandra Catherine Olguín Foncea
35	Judith Carolina Villalobos T	Sofía Camila Saa Villalobos	Carlos Andrés Segura Roldán Sandra Catherine Olguín Foncea
36	Katuska Alejandra Oliva Mura	Agustina Anabella Paz Oliva Oliva	Carlos Andrés Segura Roldán Sandra Catherine Olguín Foncea
37	Mery Valenzuela Ahumada	Matías Ignacio Norman Valenzuela	Carlos Andrés Segura Roldán Sandra Catherine Olguín Foncea
38	Beatriz Ximena Rojas Araya	Tomás Antonio Puga Rojas	Carlos Andrés Segura Roldán Sandra Catherine Olguín Foncea
39	Catherine Graciela Olmedo O	Jordán Rodrigo Levin Olmedo	Carlos Andrés Segura Roldán Sandra Catherine Olguín Foncea
40	María Paz García Muñoz	Valentina Paz Salinas García	Carlos Andrés Segura Roldán Sandra Catherine Olguín Foncea
41	Maria Levin	Judith Gallardo Levin	Carlos Andrés Segura Roldán Sandra Catherine Olguín Foncea
42	Rodrigo Armando Tapia Herrera	Belén Antonia Tapia Herrera	Carlos Andrés Segura Roldán Sandra Catherine Olguín Foncea
43	Ana Flores Arancibia	Mariana Alicia Espinoza Flores	Carlos Andrés Segura Roldán Sandra Catherine Olguín Foncea

44	Nicol Ignacia Lobos Muñoz	Joaquín Alexander Jimenez Lobos	Carlos Andrés Segura Roldán Sandra Catherine Olguín Foncea
45	Roxana Muñoz Morales	Felipe Simón López Muñoz	Carlos Andrés Segura Roldán Sandra Catherine Olguín Foncea
46	Clara del Carmen Droguett Maurer	Gabriel Antonio Stefanovich Droguett	Carlos Andrés Segura Roldán Sandra Catherine Olguín Foncea
47	Manuel Abarca Mandiola	Camila Ignacia Abarca Salas	Carlos Andrés Segura Roldán Sandra Catherine Olguín Foncea
48	Ricsy Macarena Urbina Lobos	Anais Ignacia Toro Urbina	Carlos Andrés Segura Roldán Sandra Catherine Olguín Foncea
49	Magdalena Cofré Cuevas	Renata Trinidad Gonzáles Cofré	Carlos Andrés Segura Roldán Sandra Catherine Olguín Foncea
50	Juana del Carmen Flores Flores	Benjamín Alejandro Hidalgo Flores	Carlos Andrés Segura Roldán Sandra Catherine Olguín Foncea
51	Kristtel Fierro Beltran	Benedict Apablaza Fierro	Carlos Andrés Segura Roldán Sandra Catherine Olguín Foncea
52	María Elena Jiménez	Felipe Alejandro Jeldes Jiménez	Carlos Andrés Segura Roldán Sandra Catherine Olguín Foncea



**CARLOS EUGENIO SEGURA VALDÉS**  
5.829.630-9  
TRANSPORTISTA




**PAOLA ALVAREZ CAYULEF**  
DIRECTORA REGIONAL  
FUNDACIÓN INTEGRA

